

# DIARIO DEL COMERCIO

ORGANO DEL PARTIDO LIBERAL DEMOCRATICO

AÑO XVII

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN  
En toda España, CINCO pesetas trimestre.  
En el extranjero, 15 pesetas trimestre.  
Pago adelantado.  
Remitidos y anuncios á precios convencionales.

Tarragona Martes 25 de Abril de 1911

Redacción y Administración:  
CALLE DE AGUSTO, 28, 1.ª, 1.ª

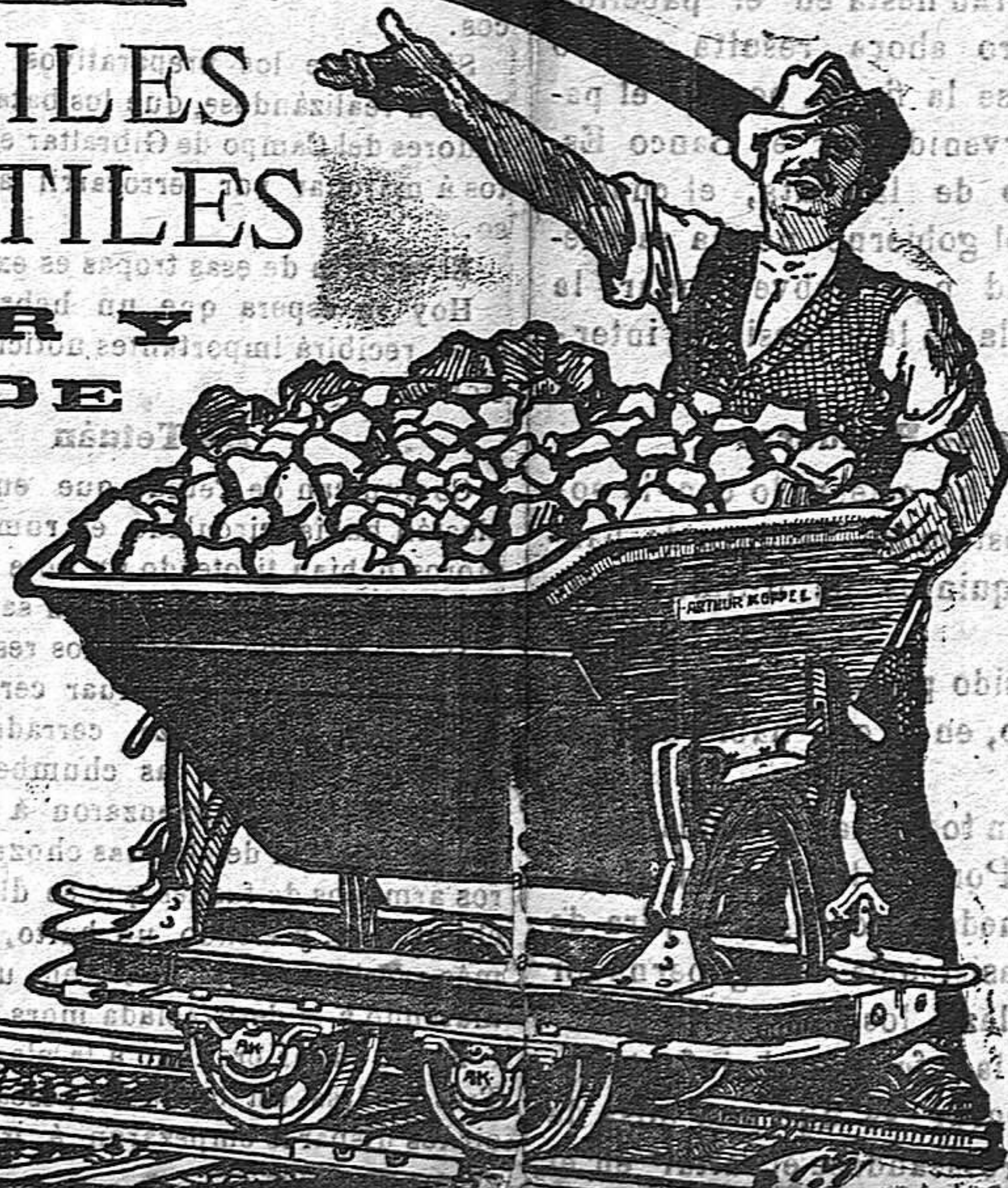
NÚM. 4946

## VIAS KOPPEL

### FERROCARRILES PORTÁTILES

### ALQUILER Y VENTA DE

### VIAS VAGONETAS CAMBIOS PLACAS LOCOMOTORAS



DESPACHO: BARCELONA PLAZA DE LA MERCEDE, 2

DEPOSITO BARCELONA ANCHA NUM. 24

VIAS, Placas, Machacadoras, Locomotoras, Vagonetas, Cambios, Hormigoneras, Perforadoras  
**ORENSTEIN Y KOPPEL. - ARTHUR KOPPEL, S. A.**

### "Societe Anonyme Westinghouse"

Fábricas en el Harre y Séoran (S. & O.)  
Capital 15.000.000 de francos  
Domicilio social:  
45, Rue de l'Arcade, Paris

Instalaciones completas de centrales eléctricas á vapor, á gas ó hidráulicas.—Ferro-carriles y tranvías eléctricos.—Máquinas de vapor y motores de gas sistema Westinghouse.—Material eléctrico de todas clases, bombas y maquinaria para usos industriales, agrícolas y mineros.—Estudios de proyectos, y presupuestos.  
Representante en Tarragona y su provincia,  
**R. Cañellas de Ochoa**

### El idioma español en los Estados Unidos

La importancia que adquiere el idioma español y su enseñanza en los Estados Unidos de América, constituyen la prueba más patente de su porvenir mercantil é internacional.  
Los hechos sintomáticos del interés que el español inspira á los americanos son numerosos; así, por ejemplo, á pesar de ser la colonia española relativamente escasa, han pasado al léxico corriente muchas más palabras españolas que francesas, italianas y germánicas, no obstante la indiscutible superioridad numérica que tienen los naturales de

otras naciones; otro hecho es que los alumnos de español constituyen la mayoría en todas las escuelas de idiomas, en proporción que á veces no es inferior á los dos tercios, menudeando asimismo las conferencias en español que llegaron á darse en el último curso en la Universidad de Columbia.  
El alcalde de Boston ha obligado recientemente á los directores de escuelas á incluir el español en sus programas, y casi no se encontrará en toda la República una casa comercial de regular importancia que no tenga quien hable ó escriba español entre sus dependientes.  
Naturalmente que este esfuerzo para dar á todos los negociantes norteamericanos dominio del idioma español, no se hace á humo de pajas.  
Repetidas veces se ha tenido ocasión de comprobar que los Estados Unidos, incapaces de consumir normalmente su producción industrial, están ensanchando día por día su comercio de exportación á las tierras latino-americanas, y cuentan que rendirá muy buenos productos el esfuerzo que precisa para hacer desaparecer el inconveniente de la diferencia de idiomas entre vendedor y comprador.  
El día en que el tesón yanqui haya triunfado de esta dificultad, habremos perdido una de las grandes ventajas en que se encuentra el comercio español; afortunadamente la tarea es larga.  
(Del Diario del Comercio de Barcelona.)

### DESDE PARIS QUINTO VALVERDE EN BRUSELAS

Un amigo, que vuelve de Bruselas, me dice:  
—No puede usted figurarse el entusiasmo de los belgas por la música de Valverde.  
—¡Si que puedo!—le contesto.  
Y es que, habiendo asistido en París al triunfo de sus últimas operetas, sé que cada día gusta más á todos los europeos la música, á la vez ligera y ardiente, del admirable Quinto.  
Pero mi amigo insiste en asegurarme que, por mucho que quiera yo imaginarme, nunca llegaré á darme cuenta de la realidad del éxito belga de nuestro buen maestro.  
—Yo no sé si usted sabe—me dice—que los flamencos sienten siempre por todo lo que es español un horror invencible. El recuerdo de las atrocidades del siglo XVI está aún vivo en la memoria de la nación entera. Desde los poetas más eminentes hasta los cervancieros menos cultos, todos los flamencos de raza vieja tienen la idea de que España es siempre un país negro, siniestro, lúgubre, macabro... Diga usted «España» en cualquier lugar de Bélgica, y en el acto surgen en las mentes las imágenes del

Escorial, de la adquisición, de las fiestas sangrientas, de las procesiones nocturnas... En cuanto á lo que es alegre entre nosotros, eso no hay belga que lo conozca... Ni aun los que han viajado... Lea usted los libros de Demolder y aun del mismo Verhaeren... «L'Espagne noire», siempre «noire», siempre color del alma de Felipe II... Así la música de Quinto, además de ser un regalo artístico, ha sido una sorpresa reveladora.  
—Y usted—pregunto á mi amigo—¿ha visto la nueva obra del ilustre maestro madrileño?  
—Claro que sí. Se titula «Le Rosa de Granada».

—Y esa Rosa, ¿qué es?  
—Verá usted... el caso... veré usted...  
Mi amigo no parece recordar á punto fijo lo que pasa en «Le Rosa de Granada». Hay una bailadora murmuradora y un gran señor, que se enamora de ella... Digo: Creo que sí. Pero no estoy seguro...  
Luego, renunciando á darme una idea de la acción, exclama:  
—¡El libreto es una topatía!... Y es lástima... ¿no le parece á usted?

Y, en efecto, yo creo que la letra de las operetas, mientras más malas, más admirables... De lo que se trata es de que haya gente en la escena y de que esa gente se mueva, y baile y cante. En cuanto á las palabras y las situaciones, lo mismo es que sean esto que lo otro...  
El verdadero atractivo está en la música, en el ritmo, en la danza. Quinto Valverde, sobre todo, puede reirse de los libretos. Su arte es tan expresivo que, aun sin letra, sus obras tendrían un éxito grandísimo. Con un amor que la ausencia agranda y la nostalgia ennoblece, habla de su España y evoca las gracias de Andalucía. Que se llamen «Rosas de Granada», ó «Pepas de Sevilla» ó «Ineses de Málaga», sus operetas son siempre evocaciones de la misma vida intensa y ardiente, amorosa y armoniosa, ligera y vibrante. ¡Cómo no habían de admirarlas los belgas, que son gente de buen gusto!  
Mi amigo exclama:  
—¡No es admiración, es delirio!  
Y luego, abriendo su cartera, saca un recorte del «Petit Bleu», de Bruselas, y me lee un artículo, que termina diciendo: «Tout Bruxelles irá voir «Le Rosa de Grenades», et depuis hier le duo d'Albe est pardonné.»

E. GÓMEZ CARRILLO.  
(De El Liberal de Barcelona.)

### LA "DIVINA COMEDIA"

Descubrimiento importante.—Donde se imprimió el Dante.  
«El Noticiero de Hamburgo» ha publicado una noticia sensacional que le comunican de Ravena. Trátase nada me-

nos que del descubrimiento de la fuente principal de donde fué tomada la inmortal obra del Dante.

Desde hace algún tiempo el profesor Pado Amaducci había emprendido algunos trabajos de investigación sobre la vida del Dante y especialmente sobre su última estancia en Ravena.

No hace mucho tiempo Caducci descubrió una obra que contiene, según él, el plan de la «Divina Comedia». Trátase de un escrito de Petrus Damiani, el más grande de los escritores de Ravena, iniciador de la reforma gregoriana con la introducción del celibato y la lucha contra la simonía.

El Dante, en el plan general de su obra sigue fielmente a dicho escritor paso a paso, en los cuatro primeros cantos, en el último del infierno y en el primero y seis últimos del purgatorio, y completamente, en el paraíso.

Muchos de los grandes problemas del Dante, hallan, según el informe del profesor Amaducci, su solución en este descubrimiento que abre nuevos caminos para la apreciación de la grandeza artística del inmortal poema.

## Alcance postal

Madrid 23.

### Diputados electos

Se sabe ya oficialmente que en las elecciones parciales convocadas en los distritos de Tenerife, Las Palmas y Yela, han sido proclamados los diputados electos, por no tener contrincante, según el artículo 29 de la ley electoral, Sres. Vicente Jove y Alonso Ballón (don Genaro), respectivamente.

### La guardia civil

Suscrita por numerosos vecinos del recibido en la Dirección general de la guardia civil una comunicación, en la que se hace constar el agradecimiento á las fuerzas del benemérito instituto que prestan servicio en dichos puntos por su admirable conducta durante los sucesos ocurridos allí.

El ministro de la Gobernación ha remitido 500 pesetas al general Martitegui, para la viuda del cabo de la guardia civil, Arsenio Aparicio.

### Los Reyes en los toros

A la corrida de toros celebrada esta tarde en la plaza de Madrid, han asistido SS. MM.

La Reina Victoria fué objeto de calorosas demostraciones de entusiasmo y vivas á la belleza, al presentarse en el palco regio, tocada con mantilla blanca.

Los Reyes pasearon después en automóvil descubierto por las calles de la población.

### Excursión á El Escorial

Los miembros del Instituto de Derecho internacional, dirigidos por el presidente, marqués de Olivart, y yendo al frente de la sección extranjera, el señor Primet, fueron hoy á El Escorial, con objeto de admirar las bellezas del real monasterio y en especial, el panteón de los Reyes.

En tren especial regresaron á Madrid á las seis de la tarde.

### El Sr. Allendesalazar

Completamente restablecido de la enfermedad que venía sufriendo, ha regresado á Madrid el Sr. Allendesalazar.

### Palacio embargado

A un diputado de la mayoría ha escrito desde Buenos Aires un grupo de españoles residentes allí, que habían con-

## Pruebad los CHOCOLATES



JERONIMO GIL

SON LOS MEJORES  
DESPACHO MAYOR, 49  
ALCAÑIZ (TERUEL)



De venta en Tarragona  
en la acreditada confitería de

Juan Santamaría

Calle del Portalet, número 6



tratado á notables aviadores franceses, para dar una gran fiesta en el pabellón de España; pero ahora resulta que no pueda celebrarse la fiesta, porque el palacio está intervenido por el Banco Español del Río de la Plata, el cual se funda en que el gobierno no ha satisfecho la cantidad para subvencionar la sección española de la Exposición internacional.

### Jura de Banderas

En Ceuta se ha celebrado con la solemnidad de costumbre la jura de banderas por los quintos del último reemplazo.

El acto ha sido presenciado por numeroso público, en el que había muchos moros.

Concurrieron todas las autoridades.

—Dicen de Pontevedra que en el paseo de la Alameda tuvo lugar la jura de banderas con asistencia del gobernador militar de la plaza, los jefes de la guarnición y todas las fuerzas de infantería.

Antes de jurar se dijo una misa de campaña, improvisándose el altar en el

### Distinción merecida

El doctor D. Miguel Fargas, distinguido ginecólogo y catedrático de Barcelona, ha sido nombrado presidente del Congreso de Obstetricia, Ginecología y Pediatría, cuyas sesiones empezarán mañana en esta corte.

El doctor Fargas ha sido muy felicitado por los médicos aquí congregados para asistir á la asamblea, primera que se celebra en España de tan importante especialidad facultativa.

### Cogida

En la plaza de Vista Alegre, durante la lidia del primer toro, fué alcanzado el espada Diego Rodas, Morenito de Algeciras, resultando con lesiones en la frente, nariz y labio superior, y conmoción cerebral, lo cual le impidió continuar la lidia.

### Reunión

Las juntas directivas del Círculo Mercantil y Cámara Oficial de Comercio, han celebrado una reunión en la que han acordado visitar á los presidentes de las sociedades de todas las fuerzas vivas de Madrid, para invitarles á trabajar en pro de la celebración de la exposición universal.

También acordaron cooperar á la mayor brillantez del 22.º Congreso Eucarístico que se ha de celebrar en Madrid, y recabar de todos los dueños de fondas y hoteles, den las mayores facilidades para el hospedaje á los congresistas.

### De Algeciras

Comunican de Algeciras que han llegado allí un sargento y cuatro soldados del tercer regimiento mixto de ingenieros, conduciendo veinte mulos para el batallón de cazadores de Segorbe, que guarnecerá Tarifa.

Han salido para su destino por la carretera.

En Algeciras se carece de noticias directas de los sucesos que se desarrollan en Marruecos.

Sábese que los preparativos militares que vienen realizándose, que los batallones de cazadores del Campo de Gibraltar están dispuestos á marchar por ferrocarril al primer aviso.

El espíritu de esas tropas es excelente.

Hoy se espera que un hebreo que reside aquí, recibirá importantes noticias y revelaciones.

### De Tetuán

Comunican de Tetuán que en aquella población había circulado el rumor de que los moros habían tiroteado un bote tripulado por españoles, en la playa de Ben sain.

De los informes adquiridos resulta que una mora habitante en un aduar cercano á dicha playa, salió de su choza, cerrada la noche, y se dirigió detrás de las chumberas, pero los perros del aduar comenzaron á ladrar, y entonces salieron de algunas chozas varios moros armados de fusiles que se dirigieron á las chumberas, y viendo un bulto, sin practicar más averiguaciones, hicieron una descarga, matando á la desgraciada mora.

En un lugar próximo á la playa llamada de Tres Piedras, estaban unos pescadores, que al oír los disparos empezaron á gritar creyéndose agredidos.

Los moros, al oír sus voces, hicieron contra ellos otra descarga, sin que, afortunadamente, dieran en el blanco.

Desecho el error, los moros recogieron el cadáver de la desgraciada cabiléa, y dando muestras de gran pesar, la depositaron en una choza.

### En Ceuta

En Ceuta se reciben graves noticias de lo que ocurre en el territorio de las cabillas próximas á dicha población.

La tribu de Anghera sostiene violentos combates con otras vecinas por cuestiones de intereses.

## AUDIENCIA PROVINCIAL

### Señalamientos para hoy:

Causa procedente del Juzgado de Vendrell; delito, electoral; procesados; Domingo Barril y otros; ponente, Sr. Saval; defensor, Sr. Albalull; procurador, Sr. Monguió; 21 testigos.

### Señalamientos para el día 27:

Causa procedente del Juzgado de Montblanch; delito, daños; procesado, José Barrot; ponente, Sr. Guillén; defensor, Sr. Cabré; procurador, Sr. Cabré; diez testigos.

## MARÍTIMAS

### Movimiento del puerto

EMBARCACIONES LLEGADAS ANTERAYER  
De Mobla y Valencia, v. inglés «Evelina», de 166 ts., c. Burgess, con madera, consignado á los Sres. Boada Hermanos.  
De Génova y Marsella, v. sueco «Dama», de 827 ts., c. Talkma, con tránsito, consignado á los Sres. Boada Hermanos.  
DESPACHADAS  
Ninguna.  
ENTRADAS AYER  
De Génova y Valencia, v. «Alicira», de 660 ts., c. Esquerdo, con tránsito, consignado á D. Román Musolas.

DESPACHADAS  
Para Génova y enc., v. «Alicira», en lastre.  
Para Gólbomburgo y enc., v. sueco «Dama», con carga general.

## PUBLICACIONES

Se ha publicado la cuarta y última serie de «Chascarrillos aromáticos» (volumen XXXVII de la popular Biblioteca «Para Todos»). Este tomo contiene muchos y preciosísimos cuentos y escenas y ha tenido un enorme éxito de risa entre la gente de buen humor. Estos chascarrillos, aunque olorosos, no contienen nada inmoral y pueden ser leídos por todos. Cada volumen, de los cuatro publicados, se vende á 20 céntimos en librerías, puestos kioscos. Por mayor, en la Administración del «Noticiero-Guía de Madrid», Velazquez, 67.

## DIARIOS OFICIALES

### BOLETIN OFICIAL

Gobierno civil.—Convoca á los señores diputados para el día 1.º de Mayo próximo.

Jefatura de Obras públicas.—Carreteras.—Anuncio de subasta de acopios para la conservación de la carretera de segundo orden de Castellón á Tarragona durante los años 1911, 1912 y 1913.

Administración de contribuciones de la provincia.—Circular.—Encargando á los Alcaldes procurén activar cuanto antes el llene de las matrices de los recibos de la contribución.

Parque administrativo de suministros.—Relación de las compras de artículos de inmediato consumo y anuncio de concurso para la adquisición de los artículos de inmediato consumo que se cita.

Estado comparativo de las enfermedades infecto-contagiosas que han atacado á los animales domésticos en esta provincia durante el mes de Abril.

Alcaldías.—La de Reus anuncia la subasta para la construcción de una cubierta de cemento armado en la balsa del Molinet; las de Pradell, Aldover, Masroig, San Vicente de Calders, Alforja, Poble de Masaluca y Corbers anuncian que debiendo procederse á la formación de los apéndices de amillaramiento se procurarán las realizaciones de alto y bajo; la de Godall que se hallan expuestos al público los repartos de la contribución territorial, rústica, pecuaria y urbana; la de Constantí la vacante del cargo de Auxiliar de la Secretaría y la de Fabró que se halla expuesto al público el reparto de consumos.

El Juez municipal de Tarragona cita á don Pedro Redón Serra y el de Vilaseca á los ignorados herederos de D. Esteban Tons Salomons.

## BOLETIN RELIGIOSO

SANTOS DE HOY.—Stos. Marcos evang. y Calixto.  
SANTOS DE MAÑANA.—Stos. Cleto y Marcelino papas.

### CORTE DE MARÍA

Hoy se hace la visita á Nra. Sra. de la Asunción en la Catedral.

### ORACIÓN DE LAS CUARENTA HORAS

Continúa en la iglesia de las Carmelitas, estando el Señor de manifiesto por la mañana de ocho á once celebrándose las Misas de expiación y de reserva y por la tarde de tres y cuarto á siete.

### MISAS FIJAS EN LOS DIAS FESTIVOS

CATEDRAL.—Altar de San Miguel á las cuatro y media, ocho, nueve, once y doce.

A las siete en la capilla de Sta. Tecla.

STMA. TRINIDAD.—A las seis y cuarto, siete y media y ocho.

SAN FRANCISCO.—A las seis, siete, ocho y once.  
SAN JUAN BAUTISTA.—A las cinco, seis, siete, ocho y once.

SAGRADO CORAZON.—A las cinco, cinco y media, seis, seis y media, siete, ocho, nueve y diez.

BENEFICENCIA.—A las nueve.

PP. CARMELITAS.—A las seis, siete, ocho y diez y media.

## CRÓNICA OFICIAL

JUNTA MUNICIPAL del CENSO ELECTORAL

D. Luis Llanas Riambau, Presidente de la Junta Municipal del Censo electoral de esta ciudad.

Hago saber: Que con esta fecha quedan expuestas al público en el vestibulo de estas Casas Consistoriales, las listas



# D.<sup>a</sup> Josefa Salas y Renart Viuda de Sandoval

## Falleció ayer á las nueve de la mañana

### Habiendo recibido los Santos Sacramentos

(E. P. D.)

Sus afligidos hijos Emilia y Agustín, hijos políticos D. Arturo Tarragó y D. Angel de la Puente (ausente), hija política D.<sup>a</sup> Josefa Panasachs, nietos (presentes y ausentes), hermana, sobrinos y demás parientes, al participar á sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les suplican la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir hoy miércoles, á las once de la mañana, á la casa mortuoria, Unión, 31, para acompañar el cadáver á la parroquial iglesia de San Juan Bautista y de allí á su última morada.

Tarragona 25 de Abril de 1911.

NO SE INVITA PARTICULARMENTE.

EL DUELO SE DESPIDE EN LA EX-PUERTA DE SAN FRANCISCO.

de inclusiones y exclusiones de electores confeccionadas por la oficina de Estadística las que, en unión de las vigentes, estarán de manifiesto hasta el 5 de Mayo próximo, durante cuyo periodo de tiempo se admitirán, por esta Junta de mi presidencia, las reclamaciones que se presenten.

Lo que se hace público á tenor de lo prevenido en el artículo 3.º del R. D. de 21 de Febrero de 1910.

Tarragona 21 de Abril de 1911.—Luis Llanas.

### Registro civil

**Inscripciones verificadas en el día de ayer**  
NACIDOS.—Antonia Casal Amella, Rosa Pellicer Rostas, Regelia Vilar Ortigas, Maria de los Dolores Boxó Faigas.

FALLECIDOS.—Luis Ferré Nicolau, Llano de la Catedral 8, (16 años), Josefa Salas Renart, Unión 31 (67 años).

MATRIMONIOS.—Agustín Carles Martí con Teresa Anyé Sans, Benite Fort Gumá con Manuela Barenys Girenés, Pedro Gras Bardina con Rosa Ollé Escarré.

### NOTAS DE LA LOCALIDAD

Hemos recibido la siguiente comunicación:  
«Tarragono Esperanta.—Rambla San Carlos, 41.—Tengo el honor de participar á usted que la Junta Directiva de esta sociedad ha tenido á bien nombrarle miembro del Comité Local Honorario que ha de formar parte de los actos para la celebración del Congreso Esperantista que ha de tener lugar en esta ciudad en los días 24, 25 y 26 del próximo mes de Junio.—No dudando que aceptará gustoso dicho cargo y espero procurará en lo posible contribuir al mayor esplendor y brillantez de la fiesta.—Dios guarde á usted muchos años para el bien del Esperanto.—Tarragona Abril de 1911.—El presidente, Juan Molas Sabatá.  
—Sr. Director del DIARIO DEL COMERCIO.»

Aceptamos gustosos dicho cargo, y ponemos á disposición de «Tarragono Esperanta» las columnas de nuestro diario.

Con motivo de celebrar el domingo último su fiesta onomástica el digno coronel del regimiento infantería de Luchana D. Adalberto de Eguía, los jefes y oficiales á sus órdenes le obsequiaron con una sereza, interpretando un escogido programa la brillante banda de dicho regimiento.

El Sr. de Eguía correspondió á la distinción obsequiándoles espléndidamente con pasteles, licores y cigarros.

Hemos recibido el número primero de la revista mensual *La Voz del Gremio*, órgano de la «Liga de Drogueros».  
Agradecemos la atención y el saludo que dirige á la prensa.

Mañana debutará en el teatro Principal la notable compañía de zarzuela de Pepe Gil, dirigida por los Sres. Freixas y Sala Leyda, poniendo en escena dos estrenos, el aplaudido entremés «La Milonga» y la opereta en un acto y tres cuadros de los autores Sres. Frutos y Linaer «Molinos de viento»; esta obra que ha sido la reina de la temporada en todos los mejores teatros de España, se representará por vez primera en Tarragona con toda propiedad, siendo la sastrería inmejorable y el decorado de lo más selecto.

Durante la última semana la sucursal en Tarragona de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros ha recibido por imposiciones la cantidad de 1.641 pesetas y ha pagado por reintegros de Ahorros 1.362 pesetas.

Ha marchado á Tortosa una comisión del regimiento de Almansa para enseñar el «himno» á los reclutas de aquella guarnición.

Pueblos á quienes corresponde el juicio de exenciones el día de mañana:  
Villalba, Alcanar, Aldover, Ametlla, Alfara y Galera.

Bajo la presidencia del coronel D. Adalberto de Eguía y en el cuarto de banderas del regimiento de Luchana se constituirá el Consejo de guerra ordinario de cuerpo contra un músico acusado de hurto.

En la sociedad Ateneo tarragonense tendrá lugar el próximo domingo 30 del actual, un magnífico concierto de ópera italiana, en la que forma parte la eminente tiple del teatro Real de Madrid, Elena Fons, y los notables artistas de gran valla como son tiple ligera Srta. Raquel Ferrer, tenor Narvone Fortea, bajo Isidoro Bascons y el maestro Ferrer, siendo muchas las localidades que para dicho concierto están encargadas en Conserjería, pues los buenos aficionados á la música y al canto podrán admirar una vez más las grandes cualidades de los artistas mencionados.

Comunican de Roma que se está organizando una Exposición Internacional de Industria, Agricultura, é Inventiones Modernas, cual apertura tendrá lugar á fines de Mayo próximo, bajo los auspicios y patronato de personas eminentes; á beneficio del Refugio-Laboratorio de niños menores.

Como Comisario de la Sección Española ha sido nombrado D. Louis Fonzoli, al despacho de quien, Borrell 131 principal, Barcelona, pueden dirigirse los expositores españoles, para todos los datos, etc., etc.

La Clínica y Consultorio del doctor Ribadá se ha trasladado á la Rambla de San Juan, 75, principal.

Se ha relevado de la obligación de hacer el depósito para contraer matrimonio á los sargentos reenganchados que posean la cruz de 25 pesetas.

Lista del personal artístico de la compañía de opereta, zarzuela y género chico que debutará mañana en el teatro Principal:

Maestro director y concertador: Fernando Sala Leyda.

Primer actor y director artístico: Carlos Freixas.

Tenor serio: Luis Pacheco.

Baritono: Juan Bordas.

Actor de carácter: José Serra.

Otro primer actor: Santiago Llorca.

Tenores cómicos: Salvador Amorós y Juan Banquells.

Actor genérico: Roberto Banquells.

Partiquinos: Santiago Bidosa, Juanito Cort y Buenaventura Pijuan.

Apuntadores: Francisco Durassel y Juan Botí.

Primera tiple cómica: Mercedes Gay.

Otra tiple cómica: Lola Arellanos.

Actriz de carácter: María Ferrer.

Primeras triples serias: Josefina de Oriente y Anita Abiol.

Segundas triples: Josefina Rubio y Magdalena Nunbela.

Partiquinas: Mercedes Fortuny, C. Gaillém y Paquita Torres.

22 coristas de ambos sexos.

Numerosa orquesta.

Expléndido decorado de la Casa Magdalena.

Lujosa sastrería Paquita.

Atrezo Vidal.

Zapatería Costa.

Archivo Sociedad de Autores.

Maquinaria y guardarropie: Daniel Rovira.

Dicen de Tortosa:

«Se interesa la comparecencia ante esta Alcaldía y negociado de quintas de los individuos relacionados pertenecientes al arma de caballería:

Salvador Eximeno Godes.—Salvador Villedereperez Curto.—Tomás Princep Figueras.—Felipe Gimeno Carbó.—Juan Ripoll Andreu.—Sebastián Sorribes Bel.—Juan Hernandez Chavarria.—Luis Subirats Mompou.—Arturo Noé Castelló.—Felipe Balada Domingo.—Daniel Hierro Codorniu.—José Escruela Matamoros.—Daniel Rodriguez Balagué.—Joaquín Arasa Andreu.—Francisco Bertomeu Aragonés.»

Ha principiado la feria de Verdú con animación extraordinaria. Los trenes llegan atestados de viajeros y en el mercado se han efectuado muchas transacciones de ganado mular, que es excelente y abundante.

Por el Ministerio de la Guerra ha sido significado para ocupar el destino de peon caminero de Amposta á Vinallop, el cabo Mariano Hernando Herqueta.

El cuarto número del batallador semanario *La Monarquía* es notabilísimo. Inserta una carta de D. Eduardo Dato relacionada con la actitud del ilustre político. Artículos de pelea como el de Benigno Varela titulado «Los anarquistas contra mí?» empezando á publicarse también en folletón otra novela del ilustre ilustrado literato Augusto Martínez Olmedilla.

El semanario anuncia para muy en breve la publicación en forma novelésca de las aventuras extraordinarias y maravillosas de Chatezpilongui escritas por el Dr. Aparicpinelotejo, dando á entender que Rodrigo Soriano será el héroe de tales aventuras.

D. Amalio Jimeno ha recibido la visita de una comisión de la Asociación del Magisterio á la que manifestó: «Que piensa aumentar las clases de adultos; se cuidará de la inspección médica; aumentará los inspectores de primera enseñanza y se propone que los maestros sean en absoluto funcionarios del Estado.

Aun cuando se ocupara de otras enseñanzas, la primera será objeto de su preferencia y pretenderá llevar cantidades suficientes al presupuesto por si podemos aproximarnos á la tan deseada regeneración por medio de la enseñanza.»

### ENFERMOS DEL PECHO

Tuberculosis, bronquitis, catarros crónicos, tos, infecciones gripales, raquitismo, inapetencia, enfermedades consutivas se curan con la *Solución Benedicto de glicerofosfato de cal con creosota*. Es la preparación más racional para combatir dichas dolencias, como lo testifican los principales médicos de España y su uso en los hospitales.

Frasco 2'50 pesetas en farmacias.  
Depósito, farmacia del Dr. Benedicto, San Bernardo, 41, Madrid.

### Telégrafo y teléfono

Madrid 24.

**Nuevos diplomáticos**  
A las cinco ha hecho la visita oficial al ministro de Estado el nuevo embajador de Austria en España conde de Videnbuch, quien en breve presentará sus credenciales al Rey.

Ha llegado el general Vazquez, antiguo ministro de la Guerra del Uruguay y actual ministro plenipotenciario de aquella República en España.

Ha hecho también su visita oficial al Sr. García Prieto.

# EMULSION NADAL

Es mejor que Scott similares, por ser única que contiene 80 por 100 aceite hígado bacalao Noruega. Lientísimo todo asimilable. Usado aceite solo se tolera mal y pierde por vías intestinales. Reconstituyente niños, a ultos y viejos, conunción, convalecencias, clorosis, embarazo y lactancia, tos, tisis, escrófulas, raquitismo, anemia, etc. Lo prescriben eminentes doctores. Colegio médicos y farmacéuticos. Medalla de Oro Exposición Hispano Francesa de Zaragoza, Farmacias y Droguerías.

MAYOR, 14.-TARRAGONA

## FÁBRICA DE BRAGUEROS

- Y DE -  
**Aparatos Ortopédicos**  
**HERNIADOS (TRENCA TS)**

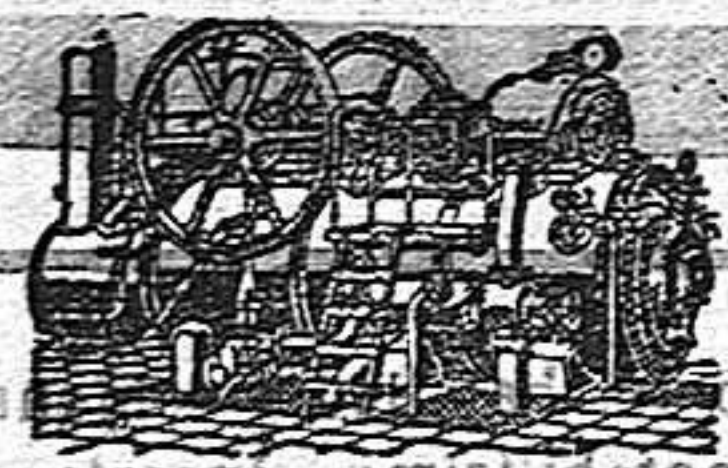
Muchos son los que venden bragueros pero muy pocos saben construirlos. Cuesta colocar un bragero, pero muchísimo más cuesta construirlo, pues antes de colocarlo bien es indispensable saberlo construir porque sin la ciencia y práctica de construcción nunca puede adquirirse la de colocación. No dejarse llevar por esos aplicadores de bragueros que desconociendo por completo la construcción anuncian la radical curación de las hernias. El Bragero Articulador-regulador sistema Montserrat, es el mas práctico y moderno para la retención o curación de las hernias por crónicas y rebeldes que sean.

Grandes existencias en bragueros de goma para la radical curación de las hernias congénitas o de la infancia y todo lo concerniente a Cirugía y Ortopedia

**Casa Montserrat-Unión, 34, Tarragona**

## R. WOLF MAGDEBURG-BUCKAU

Delegación para España: Calle Velázquez, 21, Madrid  
Oficinas de Barcelona: Diputación 286  
MANUEL CRUSAT, Ingeniero



### Semifijas y Locomóviles

de vapor recalentado de 10 a 300 caballos  
La fuerza motriz más económica de la actualidad.

Producción total 680 000 caballos

## Luz eléctrica sin hilos!

(Los milagros de la Ciencia Físico-Química)

Todos con esta reciente invención y con poquísimos gastos, pueden instalar en su casa hermosa y brillantísima luz eléctrica, sin necesidad de instalaciones especiales, ni de hilos conductores, obteniendo una luz superior a la producida por las lámparas comunes. Envíanse también muestras y explicaciones de 100 diferentes industrias a escoger, entre las cuales se comprendían todas las recientes y admirables novedades del mundo.

Desde 5 PESETAS diarias, agréganse a toda persona que quieran ser nuestros colaboradores y propagandistas, trabajando en las horas disponibles en su misma casa. Búscanse representante y viajeros, buen sueldo y viajes pagados. Escribir: SOCIEDAD FRANCO-ITALIANA.-PORTO (Portugal).

## Automóviles GREGOIRE

Sólidos-Perfeccionados-Prácticos-Baratos-Económicos.  
9 HP-2-asientos, 4.900 fcs. - 1318 HP-doble factón, 6.870 fcs.

Nuevo tipo 1911-14/24 HP-100 km. por hora

COCHES DE OCASIÓN

- Deseamos agentes activos en todas las poblaciones -  
PRINCESA, 59, PRAL.-BARCELONA

## Sociedad General

de Transportes Marítimos a Vapor de Marsella

Servicios del mes de Abril de 1911

Linea directa para el Rio de la Plata

Salirá de Barcelona el 21 de Abril directamente para Montevideo y Buenos Aires, el magnifico y rápido vapor francés

## PARANA

Consignatarios en Barcelona, RIPOL Y COMPANIA, Dormitorio de San Francisco, 25, principal.  
Este anuncio está aprobado por la Junta local de Emigración de Barcelona.

**No bebas más, este vicio no es más que nuestra ruina.**

Ahora es posible curar la pasión por las bebidas embriagadoras.

Los esclavos de la bebida pueden ser librados de este vicio, aun contra su voluntad.

Una cura infalible llamada Polvo Coza, ha sido inventada, es fácil de tomar, apropiada para ambos sexos y todas edades y puede ser suministrada con alimentos sólidos o bebidas, sin conocimiento del interperante.

**MUESTRA GRATUITA.** Todas aquellas personas que tengan un embriagador en la familia ó entre sus relaciones, no deben dudar en pedir la muestra gratuita de Polvo Coza. Escriba hoy COZA POWDER CO., 76 Wardour Street, Londres, Inglaterra. El Polvo Coza puede ser también obtenido en todas las farmacias y si Ud. se presenta a uno de los depósitos al pie indicados puede obtener una muestra gratuita. Si no puede Ud. presentarse, pero desea escribir para adquirir la muestra gratuita, diríjase directamente a

**COZA POWDER CO. 76 Wardour Street, Londres 833**  
Depósitos: EN TARRAGONA: Farmacia de Modesto Nadal, Mayor, 14, y Caballeros, 2, bis; Farmacia de Cuchi y Mirambell, calle Apodaca, 28; Farmacia de G. Soler, Apodaca, 27; Fa ma-

**THE UNITED ALKALI COMPANY LTD.**  
**LIVERPOOL**

**SULFATO DE COBRE PURO**  
GARANTIDO 98/100%

**EXIJASE LA MARCA**  
**DOS MANOS**  
PIDASE A LOS PRINCIPALES IMPORTADORES DE ESPAÑA

**CREMA BELLEZA**

Livia Otero, habiendo hecho sobre el arte de la belleza femenina y artículos de toilette los más profundos, estudios y experiencias, toda señora y señorita podrá recobrar en su lindo rostro FRESCURA, HERMOSURA Y JUVENTUD, viéndose libre de todas las impurezas cutáneas y conseguir SENO desarrollado, más fuerte, redondo, dando al cuerpo una belleza fascinadora y una delicada blancura a la piel. Todos estos resultados, que son infalibles, se consiguen por sí mismo usando solo nuestra renombrada CREMA BELLEZA. Efecto maravilloso en treinta días. Da también a la cara de cualquier persona una hermosura sin igual, obteniendo la piel lisa y satinada y quitando al mismo tiempo las arrugas del rostro y de la frente, manchas, cicatrices, etc., y sobre todo, las señales de la vejez. Enviase a caballeros, señoras y señoritas explicaciones detalladas, para recibir gratis una caja de CREMA BELLEZA con instrucciones correspondientes para conservarse bellos y elegantes. Enviar 30 céntimos sellos españoles para gastos correo al premiado INSTITUTO CREMA BELLEZA. LIVIA OTERO, OPORTO (PORTUGAL).

**EXPORTADORES**

El más sencillo pero práctico sistema para entablar ó conservar relaciones de comercio en los mercados de consumo, es por medio de anuncios directos insertados precisamente en las publicaciones comerciales que aparecen y circulan en los mismos respectivos países.

Para Anuncios y Suscripciones a los ANUARIOS de la REPUBLICA ARGENTINA, URUGUAY, BRASIL, CHILE, COLOMBIA, VENEZUELA, MEXICO, CUBA, y otras importantes publicaciones de la América latina, dirigirse a un Agente general para España

**José M.ª Torres - Notariado, 8 - Barcelona**  
Venta de ejemplares.  
Pídanse precios, y otras ventajas que se ofrecen a los señores exportadores

NOTAS DE LA LOCALIDAD

Hemos recibido la siguiente comunicación:

Tarazona (España).—Hoy día 21 de Abril de 1911. Tengo el honor de participar a usted que la Junta Directiva de esta sociedad de los amigos de la localidad de Tarazona, ha acordado para el día 22 de Abril de 1911, celebrar en esta ciudad un día de fiesta en honor de la Virgen de la Asunción, y en el día 23 de Abril de 1911, celebrar un día de fiesta en honor de San Juan. En consecuencia, se ha acordado que el día 22 de Abril de 1911, se celebre un día de fiesta en honor de la Virgen de la Asunción, y en el día 23 de Abril de 1911, se celebre un día de fiesta en honor de San Juan. En consecuencia, se ha acordado que el día 22 de Abril de 1911, se celebre un día de fiesta en honor de la Virgen de la Asunción, y en el día 23 de Abril de 1911, se celebre un día de fiesta en honor de San Juan.